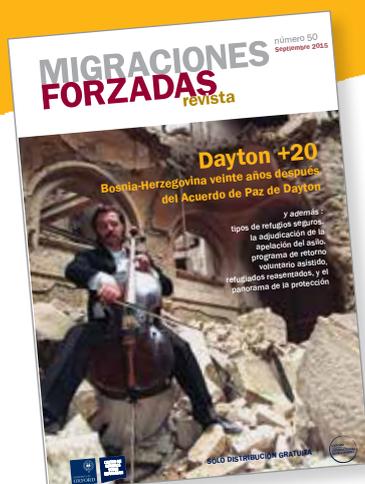




Dayton +20: Bosnia-Herzegovina veinte años después del Acuerdo de Paz de Dayton

www.fmreview.org/es/dayton20



Septiembre de 2015

además, una selección de artículos generales.

Al dorso encontrará, para cada artículo: título, autor/es y su afiliación, unas frases introductorias y enlaces al artículo completo.

La versión completa de RMF 50 se encuentra disponible en línea en www.fmreview.org/es/dayton20 en formato html en español y francés; en html, pdf y audio en inglés; en pdf en bosnio/croata y serbio; y en formatos html y pdf en árabe.

De los editores

Veinte años después de la firma del Acuerdo de Paz de Dayton en noviembre de 1995, las consecuencias del conflicto -incluyendo los efectos a largo plazo de los desplazamientos- se siguen sintiendo en los Balcanes occidentales.

Este número de RMF se centra principalmente en la cuestión del retorno. Algunos de los que fueron expulsados de sus hogares no han podido regresar; otros han regresado, pero han tenido que luchar para reconstruir sus vidas. El Acuerdo pudo haber puesto fin a la guerra, pero su aplicación aún no ha puesto fin al sufrimiento humano y la crisis social.

Como dice uno de nuestros autores: "Veinte años después, el proyecto de retorno necesita una revisión". Este es el momento apropiado para examinar los casos de las personas que fueron desplazadas desde y dentro de Bosnia-Herzegovina como consecuencia de la guerra de 1992-1995, y reflexionar sobre las "lecciones" que pueden extraerse de los éxitos y fracasos del Acuerdo de Paz de Dayton. Estas lecciones tienen resonancia para las crisis actuales -como en Siria y Ucrania- y son merecedoras de atención.

Esta edición también incluye una serie de artículos "generales" sobre otros aspectos de la migración forzada.

Nos gustaría dar las gracias a Selma Porobic (Centro de Estudios para los Refugiados y Desplazados Internos de la Universidad de Sarajevo) y Erin Mooney (Proyecto de capacidad de protección de las Naciones Unidas/ ProCap) por su asistencia en calidad de asesoras en el tema principal de esta edición. También queremos agradecer a Catholic Relief Services-USCCB, al Departamento Federal Suizo de Asuntos Exteriores y a la Oficina Regional del ACNUR para Europa por su apoyo financiero.

Si desea recibir copias impresas de esta Lista, puede dirigirse a nosotros a la dirección de correo electrónico rmf@ua.es. Ayúdenos a difundir este número el máximo posible haciendo que circule por sus redes, compartiendo los enlaces, mencionándolo en Twitter y Facebook y añadiéndolo a sus listados de recursos.

www.fmreview.org/es/dayton20/editores

Dayton+20: Bosnia Herzegovina veinte años después del Acuerdo de Paz de Dayton

Preámbulo: Abordar el legado de la violencia

Valentin Inzko (Alto Representante a Bosnia y Herzegovina)

El objetivo de crear pequeños Estados étnicamente homogéneos en Bosnia-Herzegovina se frenó en Dayton pero no ocurrió lo mismo con la predominancia de políticas étnicas.

www.fmreview.org/es/dayton20/inzko

Anexo 7: ¿por qué seguimos hablando de él?

María del Pilar Valledor Álvarez (Universidad Rey Juan Carlos)

El anexo 7 del Acuerdo de Dayton fue diseñado para abordar el desplazamiento de 2,2 millones de personas durante la guerra de Bosnia de 1992-95. Su trabajo aún no está terminado.

www.fmreview.org/es/dayton20/valledor

Las consecuencias políticas y sociales del desplazamiento continuado en Bosnia-Herzegovina

Lana Pasić (Independiente)

Veinte años después de Dayton, no facilitar un retorno efectivo a las personas refugiadas y desplazadas internas tuvo consecuencias sociales y políticas tanto a nivel de comunidad como estatal.

www.fmreview.org/es/dayton20/pasic

Bosnia-Herzegovina: 20 años tras el Acuerdo de Dayton

Andrew Mayne (ACNUR)

Los próximos dos años y medio representan lo que posiblemente sea la última oportunidad para cumplir con los objetivos establecidos en el Anexo 7 del Acuerdo de Paz de Dayton.

www.fmreview.org/es/dayton20/mayne

Resolver una situación de refugiado prolongada a través de un proceso regional

Olga Mitrovic (OIM Belgrado)

Las situaciones de refugiados prolongadas suele ser consecuencia de un estancamiento político y sus resoluciones requieren de la implicación de diversos actores y de un enfoque polifacético para impulsar la voluntad política. A pesar de los fallos, el Proceso Regional en la zona occidental de los Balcanes nos ofrece numerosas enseñanzas para resolver estas situaciones.

www.fmreview.org/es/dayton20/mitrovic

Los derechos de propiedad y de reconstrucción en el proceso de retorno bosnio

Inmaculada Serrano (Universidad Carlos III)

Dejar de lado un enfoque basado en los derechos en el área de la restitución y de la reconstrucción de la propiedad en Bosnia-Herzegovina tuvo unas repercusiones desiguales para las poblaciones desplazadas del ámbito rural y del urbano.

www.fmreview.org/es/dayton20/serrano

Resolver el desplazamiento prolongado mediante la vivienda social

Marc D'Silva y Sanela Imamovic (Servicios Católicos de Socorro en Bosnia-Herzegovina)

Una metodología basada en la vivienda social que ha sido recientemente introducida en Bosnia-Herzegovina ilustra la necesidad de determinados componentes vitales en cualquier estrategia para atender las necesidades relacionadas con el alojamiento y el trabajo de los ciudadanos vulnerables.

www.fmreview.org/es/dayton20/dsilva-imamovic



Sarajevo, 1996.



Hacer las preguntas correctas al investigar acerca del bienestar psicosocial

Selma Porobic (Centro de Estudios para los Refugiados y Desplazados Internos, Universidad de Sarajevo)

Los nuevos estudios de investigación tratan de abordar la falta de base empírica de muchos de los programas psicosociales sobre los traumas de la posguerra en la región occidental de los Balcanes.

www.fmreview.org/es/dayton20/porobic



Una división de tiempos de guerra en las escuelas de tiempos de paz

Valery Perry (Investigadora independiente y asesora)

El sistema educativo dividido por etnias de Bosnia-Herzegovina sigue limitando el retorno sostenible y entorpeciendo la reconciliación y la reconstrucción de la sociedad.

www.fmreview.org/es/dayton20/perry



Su apellido es “refugiado”: retorno y activismo local

Peter Lippman (Activista e investigador independiente)

El retorno sostenible de los refugiados sólo puede realizarse en Bosnia-Herzegovina cuando la gente común y los activistas de derechos humanos sean incluidos como participantes plenos en el proceso de recuperación.

www.fmreview.org/es/dayton20/lippman



Limitaciones a los derechos humanos en el Acuerdo de Paz de Dayton

Lisbeth Pilegaard (Asesora) y Jasminka Dzumhur (Defensora del Pueblo de Bosnia-Herzegovina)

Cuando un acuerdo de paz garantiza los derechos de determinados colectivos pero no los de todos, las limitaciones en cuanto al disfrute de los derechos humanos son inevitables.

www.fmreview.org/es/dayton20/pilegaard-dzumhur



Si se deja a las mujeres fuera de las conversaciones de paz

Gorana Mlinarević (Proyecto Justicia de Género, Universidad de Goldsmiths), Nela Porobić Isaković y Madeleine Rees (Liga Internacional de Mujeres por la Paz y la Libertad)

Excluir a las mujeres del proceso de paz en Bosnia-Herzegovina disminuye las posibilidades de una paz sostenible. ¿Cuándo aprenderemos que la paz no puede ser sostenible y justa sin la participación activa y significativa de las mujeres?

www.fmreview.org/es/dayton20/mlinarevic-isakovic-rees



Las interpretaciones del Anexo 7: evaluación del impacto sobre los no retornados en el Reino Unido

Gayle Munro (Ejército de Salvación)

Al enfatizar el papel crucial de los refugiados retornados en el futuro de Bosnia-Herzegovina se corre el riesgo de restar importancia a la decisión de quienes eligen no ejercer sus derechos recogidos en el Anexo 7.

www.fmreview.org/es/dayton20/munro



El papel del voto a distancia a la hora de fomentar el retorno

Djordje Stefanovic (Universidad de Saint Mary, Halifax) y Neophytos Loizides (Universidad de Kent)

Cuando de verdad es posible volver a casa, ¿qué influye en que un migrante forzado decida regresar a su lugar de residencia de antes del conflicto, a menudo enfrentándose a condiciones muy difíciles? ¿Qué papel puede desempeñar el voto a distancia?

www.fmreview.org/es/dayton20/stefanovic-loizides



Evacuaciones masivas: aprender del pasado

Caelin Briggs (Consejo Noruego para los Refugiados)

Veinte años después de que se evacuaran las “zonas seguras” bosnias, los organismos humanitarios aún se plantean la conveniencia de las evacuaciones humanitarias.

www.fmreview.org/es/dayton20/briggs



Repaso a Bosnia: una retrospectiva de la herencia del conflicto

Brad K Blitz (Universidad de Middlesex)

Resulta instructivo hacer un repaso del legado que el conflicto y los acuerdos y experiencias de la posguerra han dejado en Bosnia-Herzegovina para apreciar cómo este conflicto europeo estableció el escenario para un mayor desarrollo institucional en el campo de la protección humanitaria, y cómo, después de veinte años, las enseñanzas extraídas de esta experiencia están siendo ignoradas.

www.fmreview.org/es/dayton20/blitz



Esperamos que encuentre RMF Lista útil. Le animamos a enviarnos sus comentarios escribiéndonos a rmf@ua.es

Refugiados bosnios regresan del campamento Kuplensko en Croacia a Velika Kladuša en Bosnia-Herzegovina, diciembre de 1995.

Artículos generales



Incoherencia en la adjudicación de la apelación del asilo

Nick Gill, Rebecca Rotter, Andrew Burridge, Melanie Griffiths y Jennifer Allsopp (Universidades de Exeter, Edinburgo, Bristol y Oxford)

Nuevos resultados de investigación indican que factores como el género del juez y del recurrente, y el lugar donde vive el recurrente, están influyendo en la adjudicación de la apelación de asilo.

www.fmreview.org/es/dayton20/gill-rotter-burridge-griffiths-allsopp



Albergar a personas desplazadas por violencia sexual y de género

Julie Freccero (Universidad de California)

Proporcionar diversos tipos de refugios seguros, cada uno con sus singulares fortalezas y limitaciones, dentro de una sola área podría ayudar a satisfacer las diversas y cambiantes necesidades de los supervivientes de la violencia sexual y de género.

www.fmreview.org/es/dayton20/freccero



Cambiar la forma en que medimos el éxito en el reasentamiento

Justin S Lee (Universidad de Carolina del Norte en Greensboro), Suzie S Weng (Universidad del Norte de Florida) y Sarah Ivory (Servicio Mundial de Iglesias)

Los refugiados no deben ser tratados como pobres extranjeros traumatizados, sino como personas fuertes y capaces que pueden ser valiosos recursos en sus países de reasentamiento.

www.fmreview.org/es/dayton20/lee-weng-ivory

Jóvenes afganos enfrentan el retorno

Kim Robinson (Universidad de Deakin) y Lucy Williams (Universidad de Kent)

Un proyecto en el Reino Unido encaminado a preparar jóvenes para el retorno a Afganistán a través de un programa de retorno voluntario asistido no tuvo éxito. Un enfoque diferente, a más largo plazo, pudo haber sido más apropiado y más eficaz.

www.fmreview.org/es/dayton20/robinson-williams

El fragmentado panorama de la protección

Roger Zetter (Universidad de Oxford)

El cambio de los conceptos de protección y la creciente diversificación en la práctica de la protección y en el rango de los actores humanitarios y otros actores que realizan el trabajo de protección han llevado a una fragmentación de la protección efectiva de los migrantes forzados.

www.fmreview.org/es/dayton20/zetter

La guardia costera española intercepta un barco de pesca tradicional que lleva inmigrantes africanos en la isla de Tenerife, Islas Canarias.



ACNUR/A. Rodríguez

La **Revista Migraciones Forzadas** pretende ser un foro de intercambio de experiencias, información e ideas entre investigadores, refugiados y desplazados internos, así como personas que trabajan con ellos. RMF se publica en español, inglés, árabe y francés por el Centro de Estudios sobre Refugiados. La edición en castellano se publica en colaboración con el Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz de la Universidad de Alicante.

Forced Migration Review, University of Oxford, 3 Mansfield Road, Oxford OX1 3TB, UK

rmf@ua.es • www.fmreview.org/es • +44 (0)1865 281700



Renuncia de responsabilidad

Las opiniones vertidas en los artículos de RMF no reflejan necesariamente la opinión de los editores, del Centro de Estudios sobre Refugiados o del Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz.

Derecho de copia

Cualquier material de RMF impreso o disponible en línea puede ser reproducido libremente, siempre y cuando se cite la fuente y, donde sea posible, la dirección URL o la URL específica del artículo.

